



Commission des femmes pour les réfugiés

Rechercher. Réexaminer. Résoudre.



CLARA : Orientations sur l'analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

Juin 2016



WOMEN'S
REFUGEE
COMMISSION

Rechercher. Réexaminer. Résoudre.

La Commission des femmes pour les réfugiés améliore la vie et protège les droits des femmes, des enfants et des jeunes déplacés par les conflits et les crises. Nous étudions leurs besoins, identifions des solutions et plaidons pour les programmes et politiques permettant de renforcer leurs capacités d'adaptation et de produire un changement au sein des pratiques d'aide humanitaire.

Remerciements

Les orientations et outils CLARA ont été élaborés par Tenzin Manell et Ann Young Lee de la Commission des femmes pour les réfugiés (WRC, Women's Refugee Commission). La WRC exprime sa reconnaissance pour les partenariats établis avec Oxfam et Mercy Corps en vue de tester les outils et pour l'engagement essentiel de Jude Powell, Stephanie Roberson, Mohammed Bahjat et Martin Lubang d'Oxfam et de Ghilda Chrabieh, Hajara Mohammed et Michael Muaza de Mercy Corps. Nous adressons nos remerciements particuliers aux équipes de collecte de données et aux femmes, hommes, adolescentes et adolescents déplacés internes, rapatriés et hôtes qui ont participé à la phase pilote. Nous tenons également à remercier tout particulièrement nos collègues de la WRC : Dale Buscher pour ses conseils et sa contribution ; Omar J. Robles, Jennifer Rosenberg et Anna Myers qui ont apporté une contribution précieuse et ont révisé les documents ; Josh Chaffin et Boram Lee qui ont effectué la révision ; et Diana Quick pour la correction et la conception.

Nous remercions également les relecteurs externes : Kasey Ochiltree d'Oxfam, Sahar Alnouri et Alexa Schmidt de Mercy Corps, Isadora Quay et Robyn Baron de CARE, Blake Stabler de CaLP, Kristi Tabaj de Save the Children, et Emily Sloane et Natalia Strigin de l'International Rescue Committee.

Cette trousse à outils complète les outils d'analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte (CLARA)*.

Pour plus d'informations sur CLARA et les autres ressources liées aux moyens de subsistance, veuillez consulter www.womensrefugeecommission.org/empower/resources

Ces orientations ont pu être élaborées grâce au généreux soutien du peuple américain par le biais de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID). Le contenu de ces documents relève de la responsabilité de la WRC et ne reflète pas nécessairement l'avis de l'USAID ou du gouvernement des États-Unis.

Photo de couverture : Discussion thématique de groupe CLARA avec des femmes déplacées internes dans le nord-est du Nigeria.

© Hajara Mohammed/Mercy Corps

ISBN: 1-58030-160-6

© 2016 Commission des femmes pour les réfugiés

Commission des femmes pour les réfugiés, 15 West 37th Street | New York, NY 10018
212.551.3115 | Info@wrcommission.org | womensrefugeecommission.org

Sommaire

Acronymes	i
Contexte.....	1
Analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte	7
Orientations sur l'analyse CLARA.....	11
Étape 1 : Examen des données secondaires.....	11
Étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA.....	12
Étape 3 : Analyse des données et conception de programme.....	13
Étape 4 : Mise en œuvre et suivi du programme.....	16
Plans de travail suggérés	18
Conseils pour la collecte de données primaires	20
Méthodes suggérées pour l'analyse des données.....	23
Annexes.....	31
Annexe A : Analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte	31
Annexe B : Enseignements tirés du projet pilote CLARA.....	32
Annexe C : Élargir l'analyse EMMA pour inclure l'analyse des risques liés au genre	34

Acronymes et abréviations

CLARA	Analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte (Cohort Livelihoods and Risk Analysis)
EFSL	Sécurité alimentaire et moyens de subsistance en situation d'urgence (Emergency Food Security and Livelihoods)
EMMA	Analyse cartographique des marchés en situation d'urgence (Emergency Market Mapping Analysis)
FAO	Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (Food and Agriculture Organization of the United Nations)
FGD	Discussion thématique de groupe (Focus group discussion)
VBG	Violence basée sur le genre
GEM	Entreprises et marchés selon le genre (Gendered Enterprise and Markets)
AEM	Analyse de l'économie des ménages
IEC	Information, éducation et communication
LGBTI	Personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes
OFDA	Bureau de l'USAID pour les secours d'urgence en cas de catastrophe à l'étranger (USAID Office of Foreign Disaster Assistance)
PRM	Méthode de classement participative (Participative Ranking Methodology)
ASEG	Analyse socio-économique selon le genre
WRC	Commission des femmes pour les réfugiés (Women's Refugee Commission)

Contexte

L'analyse des risques liés au genre constitue une lacune importante dans la pratique humanitaire. Pour mettre en œuvre des programmes de subsistance sûrs et sensibles au genre dans les situations d'urgence, les agences et le personnel doivent effectuer une analyse des risques liés au genre tout au long du cycle du programme.

L'analyse des risques liés au genre est l'identification des risques auxquels sont confrontées les cohortes en lien avec les relations et identités liées au genre, ce qui indique des risques particuliers et contribue à cibler les actions.

Avec le financement du Bureau de l'USAID pour les secours d'urgence en cas de catastrophe à l'étranger (OFDA), la Commission des femmes pour les réfugiés (WRC) a réalisé un projet de recherche pratique d'une durée de deux ans (2014-2016) portant sur les programmes de subsistance plus sûrs et sensibles au genre dans les situations d'urgence. En se basant sur un examen de la littérature, des entretiens avec des informateurs clés incluant des praticiens de plus de 20 agences humanitaires et des évaluations sur le terrain,¹ la WRC a découvert que l'analyse des risques liés au genre représente une lacune importante dans les interventions axées sur les moyens de subsistance, tout comme le manque d'outils adaptés au terrain permettant de guider la conception de programmes axés sur la protection.²

À partir de ces conclusions, la WRC a élaboré l'analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte (CLARA), une approche opérationnelle qui met en évidence les risques associés aux moyens de subsistance, y compris la violence basée sur le genre (VBG), ainsi que les risques potentiels entraînés par les programmes visant à répondre aux crises. L'analyse CLARA évalue les besoins, risques et opportunités de subsistance spécifiques au genre, et souligne les stratégies d'atténuation en vue d'offrir une assistance humanitaire plus sûre et répondant davantage aux besoins.

1 Des évaluations ont été réalisées en République démocratique du Congo et aux Philippines, et ont inclus des discussions thématiques de groupe et des entretiens avec des informateurs clés avec les populations affectées.

2 Se référer au rapport de la WRC : *A Double-Edged Sword : Livelihoods in Emergencies*, pour obtenir des résultats et recommandations détaillés. http://wrc.ms/LLH_CLARA

En 2015-2016, la WRC a testé les orientations et outils CLARA avec Oxfam au Soudan du Sud³ et dans la région du Kurdistan irakien,⁴ et avec Mercy Corps dans le nord-est du Nigeria. Les orientations et outils CLARA présentés ici ont été révisés en fonction des enseignements tirés pendant la phase pilote et sont conçus pour être adaptés davantage au contexte en vue de concevoir des programmes de subsistance plus sûrs et sensibles au genre.

Public

Les orientations et outils CLARA sont principalement destinés aux praticiens spécialisés dans les moyens de subsistance sur le terrain, engagés dans les interventions d'urgence et les premières phases du redressement, qui peuvent utiliser CLARA pour évaluer, concevoir et suivre des interventions liées aux moyens de subsistance sûrs et sensibles au genre.

Le public secondaire comprend : (1) le personnel humanitaire au siège de l'agence, chargé d'institutionnaliser et de mettre en œuvre l'analyse des risques liés au genre par le biais de politiques, procédures et pratiques organisationnelles ; et (2) les donateurs qui peuvent encourager l'analyse des risques liés au genre en demandant une analyse intégrée des moyens de subsistance, du genre et de la protection lorsqu'ils soutiennent les interventions liées aux moyens de subsistance dans les situations d'urgence.

Le lien entre genre, protection et moyens de subsistance

Les femmes, les filles, les hommes, les garçons, les personnes handicapées et les minorités sexuelles et de genre font l'expérience des dynamiques du déplacement de manière différente et leur vulnérabilité face aux risques de violence est unique. Ils réagissent aux chocs différemment, en puisant dans leurs ressources (humaines, financières, sociales et physiques) et en employant diverses stratégies de subsistance pour répondre à leurs besoins de base.⁵ La manière dont les personnes emploient leurs ressources en tant que stratégies de subsistance est un processus de décision basé sur l'accès, le contrôle et le système d'institutions et de processus dans lesquels ils travaillent – qui sont tous dictés par les rôles et normes de genre.

Les interventions axées sur les moyens de subsistance sont une arme à double tranchant : les ressources peuvent aider les personnes à surmonter les crises et à accroître leur capacité d'adaptation et leur autonomie, mais malgré de bonnes intentions, elles peuvent aussi rapidement se transformer en handicap, augmentant ainsi la vulnérabilité face aux risques. L'assistance externe peut perturber des relations fragiles au sein des ménages et des communautés, et également attirer des menaces internes et externes,

3 Ce projet pilote a intégré les orientations et outils CLARA et l'approche *I'M HERE* de la WRC, une approche et des outils opérationnels qui produisent rapidement des informations exploitables permettant de guider immédiatement la manière dont les opérations de secours répondent aux besoins, vulnérabilités et capacités des filles, tout en façonnant simultanément (dès que possible) la conception de programmes humanitaires ciblés pour les adolescentes. <http://wrc.ms/lm-Here-report>

4 Ce projet pilote a été soutenu par la fondation NoVo.

5 Programme alimentaire mondial, « Food Aid and Livelihoods in Emergencies : Strategies for WFP, » *Policy Issues Agenda* Item 5 (mai 2003).

transformant ainsi les ressources en handicap.⁶ Par exemple, avant la crise, le bétail représente une ressource pour le ménage. Après la crise et le déplacement, le bétail peut devenir la cible de vols et/ou d'attaques ; ou le bétail peut puiser dans les rares ressources au dépens d'autres membres du ménage.

Les risques et les vulnérabilités sont au cœur des évaluations axées sur la protection, mais sont rarement pris en considération pendant les évaluations des moyens de subsistance (l'accent mis sur les risques porte généralement sur les distorsions potentielles du marché). De même, l'analyse des moyens de subsistance en fonction du genre est souvent omise, ou si elle est effectuée, n'est pas intégrée à l'analyse de la protection.

La mission de protection humanitaire est de réduire la vulnérabilité face aux risques auxquels sont confrontées les communautés affectées par la crise en améliorant leurs capacités à répondre à leurs besoins de base, en renforçant leur capacité d'adaptation et en leur permettant de devenir autonomes. Les programmes de subsistance qui cherchent à réduire la vulnérabilité économique et à augmenter la richesse peuvent le faire aux dépens de la sécurité de différents types de personnes si les normes de genre, les vulnérabilités et les risques potentiels ne sont pas pris en compte.⁷

Aujourd'hui, plus de deux tiers des réfugiés vivent dans les villes, où ils sont confrontés à des risques importants alors qu'ils tentent de gagner leur vie, notamment l'exploitation, la discrimination et diverses formes de VBG. Le recoupement de plusieurs facteurs exacerbe leur vulnérabilité, notamment les emplois marginalisés, la langue, l'appartenance ethnique, la culture, le handicap,⁸ et l'identité sexuelle ou de genre. Le fait de promouvoir des moyens de subsistance sûrs pour les réfugiés constitue un pilier de la protection urbaine, y compris l'atténuation des risques liés à la VBG, qui commence par une analyse des risques liés au genre.⁹

6 Susanne Jaspars et Dan Maxwell, « Food security and livelihoods programming in conflict : a review, » *Network Papers*, Issue 65 (mars 2009). <http://www.odihpn.org/hpn-resources/network-papers/food-security-and-livelihoods-programming-in-conflict-a-review>

7 Patricia Justino, *Women Working for Recovery : The Impact of Female Employment on Family and Community Welfare after Conflict*, ONU Femmes (octobre 2012). <http://wrc.ms/UNWomenJustino>

8 Voir les outils complets de la WRC « *I See That It Is Possible* » *Gender-based Violence Disability Toolkit* sur l'inclusion du handicap, y compris l'identification des risques liés à la protection des femmes et des filles handicapées. <http://wrc.ms/i-see-that-it-is-possible>

9 Se référer au rapport de la WRC : *Mean Streets : Identifying and Responding to Urban Refugees' Risks of Gender-based Violence* pour obtenir des résultats et recommandations détaillés provenant d'une étude de quatre pays, effectuée en Équateur, en Inde, en Ouganda et au Liban. <http://wrc.ms/urban-gbv>. Une compréhension approfondie des nuances et des complexités des risques urbains est essentielle pour lutter contre la violence et combler les lacunes en matière de protection affectant les groupes marginalisés qui sont traditionnellement oubliés dans l'intervention humanitaire. Protéger les réfugiés exposés à des risques accrus – les femmes, adolescentes, personnes LGBTI, personnes handicapées, travailleurs du sexe et hommes ayant survécu à des violences sexuelles – nécessite une programmation et des activités de terrain innovantes et adaptées. Voir également le projet pilote de la WRC *Tools to Assess and Mitigate GBV among Urban Refugees*, qui comprend un outil de cartographie de la prestation de services pour identifier les voies d'aiguillage et tirer parti de la gamme variée de services, ressources et de capital social qui existent déjà dans les villes, pour s'assurer que les réfugiés ainsi que les populations hôtes bénéficient de services améliorés. <http://wrc.ms/Urban-GBV-tools>

L'équation du risque

$$\text{Risque} = \frac{\text{Menace} \times \text{Vulnérabilité}^*}{\text{Capacité}}$$

* Global Protection Cluster (2014).

Des programmes de subsistance efficaces peuvent préparer un redressement à long terme tout en sauvant des vies.¹⁰ Cependant, comme les situations d'urgence sont caractérisées par une montée de l'insécurité, de la violence sexuelle, de l'exploitation et de l'abus, le personnel humanitaire peut involontairement contribuer à une exposition accrue à ces dangers en raison d'une mauvaise planification des interventions – l'urgence de « faire quelque chose » peut compromettre l'impératif de ne « pas nuire ».

Il est nécessaire d'accorder une attention particulière à la manière dont les programmes peuvent exposer les femmes, les hommes, les adolescentes, les garçons adolescents, les personnes handicapées, les minorités sexuelles et de genre aux risques tout au long du cycle du programme pour assurer des interventions liées aux moyens de subsistance plus sûres et sensibles au genre. Les praticiens spécialisés dans les moyens de subsistance peuvent atténuer¹¹ les risques spécifiques aux cohortes et aux sous-populations¹² en comprenant la manière dont les programmes peuvent augmenter l'exposition aux risques et en concevant des programmes¹³ axés sur la protection.



Ces diagrammes illustrent (à gauche) le fait de ne pas inclure l'analyse des risques liés au genre dans les interventions de subsistance, ce qui entraîne une aide qui n'est ni sensible au genre ni axée sur la protection, par comparaison à une analyse intégrée des moyens de subsistance, de la protection et du genre (à droite) entraînant des interventions de subsistance plus sûres et sensibles au genre.

10 Sue Lautze et Angela Raven-Roberts, « Violence and complex humanitarian emergencies: implications for livelihood models, » *Disasters* Volume 30, Overseas Development Institute (2006). <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/disa.2006.30.issue-4/issuetoc>

11 Les groupes démographiques, tels que les femmes, les hommes, les adolescentes, les adolescents, les personnes âgées, les personnes handicapées, les personnes LGBTI, les membres de la famille/soignants des personnes handicapées, les membres d'un groupe ethnique ou d'un groupe de subsistance particulier (par exemple, les agriculteurs, les bergers, les commerçants ou les ouvriers).

12 Les sous-groupes spécifiques au sein d'un groupe démographique (par ex., les adolescentes à la tête du ménage, enceintes, mères, mariées, déscolarisées, non accompagnées ou handicapées ; les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes).

13 Voir la liste de contrôle de la WRC « Integrating Protection/GBV Mitigation into Livelihood Programs Checklist » (2012). <http://wrc.ms/Integrating-GBV-checklist>

Les risques potentiels associés aux interventions axées sur les moyens de subsistance

- La violence basée sur le genre, y compris le harcèlement sexuel, l'agression sexuelle, la violence domestique, la violence exercée par un partenaire intime et le mariage précoce (par ex., capacité de payer le prix ou la dot de la future mariée avec l'amélioration des moyens de subsistance)
- L'exploitation et les abus sexuels par le personnel du programme
- La réaction négative des membres de la famille ou de la communauté lorsque les femmes ou les filles commencent à gagner de l'argent
- Le fait d'être la cible de violences en raison d'identités croisées (par ex., le handicap, l'identité sexuelle et de genre ainsi que le statut de réfugié)
- Le vol de ressources et de revenus (par ex., vol de salaire)
- Les violences pendant les déplacements vers et depuis le lieu de travail (par ex., postes de contrôle, transports publics – en particulier dans les zones urbaines)
- Les enfants retirés de l'école pour travailler
- L'exploitation par les employeurs, les clients et les fournisseurs
- Les risques professionnels
- L'exacerbation des tensions entre les populations déplacées et la communauté hôte
- De fausses attentes entraînant une dépendance à l'égard des augmentations subites à court terme de l'argent ou des ressources
- Des coûts croissants puisant dans les ressources limitées (par ex., fournir du bétail sans fourrage ou soins vétérinaires)
- L'exacerbation du manque de temps des soignants (par ex., personnes s'occupant d'enfants, de personnes handicapées, d'infirmes et de personnes âgées)
- Le renforcement de l'inégalité en continuant à limiter les choix pour les cohortes plus vulnérables (par ex., agriculture de subsistance uniquement au lieu de la diversification)

La violence basée sur le genre

Dans de nombreux contextes, les femmes, les adolescentes, les personnes handicapées et les minorités sexuelles et de genre sont les dernières à avoir la priorité ; par conséquent, elles font souvent les frais des pénuries et adoptent des mécanismes d'adaptation risqués.¹⁴ En évaluant les moyens de subsistance, ces menaces ne sont pas immédiatement évidentes et doivent être identifiées par le biais d'une analyse des risques liés au genre.

Le fait d'impliquer les femmes, les adolescentes, les personnes LGBTI¹⁵ et les personnes handicapées dans les activités économiques peut créer des moyens de parvenir à l'autonomisation et à la résilience, mais peut également augmenter leur risque de subir la VBG. Dès les tous premiers jours d'une situation d'urgence, les cohortes et les sous-populations doivent être rendues visibles, les dynamiques de genre doivent être comprises et des mesures doivent être prises pour réduire la vulnérabilité face aux menaces.



Discussion thématique de groupe avec des femmes déplacées internes au Nigeria. © Tenzin Manell/WRC

14 IASC, *Guidelines for Integrating Gender-based Violence Interventions in Humanitarian Action : Reducing Risk, Promoting Resilience, and Aiding Recovery* (2015). <http://gbvguidelines.org/>

15 La WRC utilise l'acronyme LGBTI comme raccourci pour désigner les personnes « lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes ». Pour un glossaire des termes liés à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre, se référer aux orientations de l'IASC sur la VBG *GBV Guidelines*, Annexe 2, p. 319. <http://gbvguidelines.org/> Cependant, comme d'autres l'ont fait remarquer, l'utilisation croissante de ces acronymes, qui regroupent a priori des identités différentes sous la même bannière, pose des problèmes conceptuels et pratiques. Par exemple, cela entraîne un mélange des deux concepts distincts sur le plan analytique d'orientation sexuelle et d'identité de genre. Cela ne permet également pas d'établir une distinction entre les différentes réalités auxquelles sont confrontées, par exemple, les personnes transgenres par rapport aux personnes bisexuelles et intersexes. De plus, dans de nombreux pays dans le monde, les personnes ayant des orientations sexuelles ou des identités de genre diverses ne s'identifient pas elles-mêmes au monolithe LGBTI ou même ne se reconnaissent pas en tant que « gays ». Elles peuvent s'identifier à différents termes spécifiques à l'échelle locale. Outre ces mises en garde, de nombreux défenseurs des droits humains et acteurs humanitaires, dont la WRC, utilisent l'acronyme « LGBTI » comme raccourci pour son aspect pratique.

Orientations sur l'analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte

L'analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte (CLARA) est une approche opérationnelle qui met en évidence les risques associés aux moyens de subsistance, y compris la VBG, ainsi que les risques potentiels entraînés par les programmes visant à répondre aux crises. L'analyse CLARA guide les décisions au sujet des programmes qui préviennent et atténuent les risques et renforcent les moyens de subsistance durables.

Les principaux éléments de l'approche CLARA :

- Consulter les cohortes au sein des communautés affectées par la crise au sujet des risques liés aux moyens de subsistance et des stratégies de protection communautaires par le biais de discussions thématiques de groupe (FGD) et d'entretiens ;
- Prévenir et atténuer les risques par le biais d'une conception de programme axée sur la protection ;
- Effectuer une analyse continue des risques liés au genre par le biais d'un suivi et d'une mobilisation de la communauté et adapter la conception des programmes selon les besoins afin d'assurer la sécurité et l'inclusion.

Les orientations CLARA comprennent des instructions par étapes en vue de promouvoir des moyens de subsistance plus sûrs et sensibles au genre :



Les modules CLARA pour la collecte de données primaires génèrent des informations liées aux moyens de subsistance, aux risques liés aux moyens de subsistance et aux stratégies de protection. Les modules de questions peuvent être utilisés tels quels, et sont également disponibles dans un format modifiable. Des versions sont disponibles pour les adultes et les adolescents, notamment :

- Le guide pour les discussions thématiques de groupe¹⁶
- Le guide pour les entretiens avec des informateurs clés (entretiens)¹⁷
- Le guide des discussions thématiques de groupe (FGD) pour la méthode de classement participative (PRM)

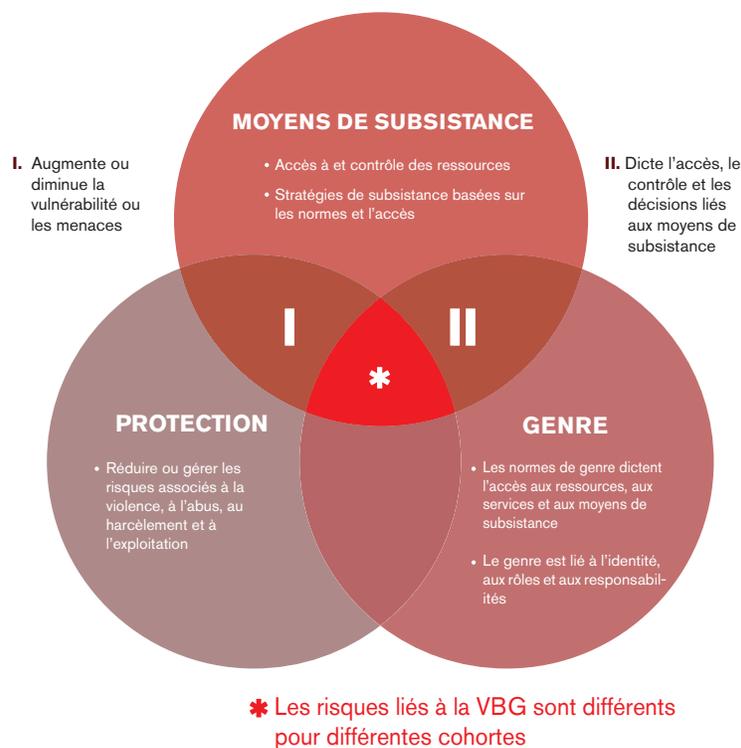
¹⁶ Cet outil est lié aux orientations *Urban Gender-Based Violence Risk Assessment Guidance* de la WRC, actuellement en phase pilote, et qui contiennent des questions pour les évaluations des risques des réfugiés impliqués dans le travail du sexe afin d'identifier les principaux risques de VBG et les stratégies d'atténuation potentielles, y compris les orientations spécialisées ou une participation à certains programmes ou activités. <http://wrc.ms/Integrating-GBV-checklist>

¹⁷ Ibid.

Les modules peuvent également être adaptés et inclus dans les questionnaires, y compris les outils mobiles.

Un outil logique est également disponible pour la formation des animateurs.

En mettant en évidence les perspectives des cohortes et des sous-populations, les équipes des programmes peuvent mieux comprendre les nuances contextuelles des risques, y compris la VBG, les attitudes de la communauté, les dynamiques, la sensibilisation et les comportements/facteurs d'influence qui ne peuvent pas être préconçus. Les outils sont qualitatifs afin de saisir au mieux les nuances des risques, en particulier de la VBG, dans un contexte spécifique.



Les praticiens spécialisés dans les moyens de subsistance sont encouragés à adapter les outils aux contextes et programmes individuels, et à intégrer les modules aux outils et ressources habituels axés sur les moyens de subsistance. Les outils CLARA peuvent être utilisés parallèlement aux outils quantitatifs et/ou qualitatifs de suivi et d'évaluation des moyens de subsistance déjà utilisés, ou de manière autonome pour rectifier la stratégie des programmes. L'analyse CLARA est conçue pour compléter les directives, protocoles et outils existants en matière de moyens de subsistance, ¹⁸de genre et de protection.

18 Incluant sans s'y limiter les documents suivants : *Minimum Economic Recovery Standards* de SEEP, *Women, Girls, Boys & Men. Different Needs – Equal Opportunities* de l'IASC. *Gender Handbook for Humanitarian Action* de l'IASC, les directives révisées *Guidelines for Integrating Gender-Based Violence Interventions in Humanitarian Action : Reducing Risks, Promoting Resilience, and Aiding Recovery* et le guide *Guide on Protection in Cash-based Interventions*.

Les outils CLARA peuvent être utilisés en association avec les outils suivants pour combler les lacunes en vue d'une analyse intégrée des moyens de subsistance, du genre et de la protection (il ne s'agit pas d'une liste exhaustive) :

- L'analyse cartographique des marchés en situation d'urgence (EMMA) d'Oxfam¹⁹
- L'analyse de l'économie des ménages (AEM) de Save the Children²⁰
- L'outil d'évaluation en 48 heures d'Oxfam sur la sécurité alimentaire et les moyens de subsistance en situation d'urgence (EFSL)²¹
- L'outil d'analyse rapide des soins d'Oxfam (Rapid Care Analysis Tool)²²
- Outils d'analyse rapide du genre de CARE (Rapid Gender Analysis Tool)²³
- La trousse à outils d'Oxfam sur les entreprises et marchés selon le genre (GEM)²⁴

L'analyse CLARA doit être utilisée dans l'ensemble des contextes d'urgence et au cours de toutes les phases de la situation d'urgence. Se référer aux conseils (page 20).

Les mesures potentielles de prévention et d'atténuation des risques dans les interventions axées sur les moyens de subsistance

- Prévention de la VBG et sensibilisation aux interventions parmi les populations déplacées et hôtes
- Élaborer des interventions propres aux cohortes et aux sous-groupes, par ex. éléments spécifiques aux adolescentes ou formation au sein de programmes axés sur des espaces sécurisés
- Gestion des cas de protection individuelle pour les PDI et les réfugiés répondant aux risques associés aux moyens de subsistance – modifier les plans d'affaires pour améliorer la sécurité (par ex., des commerçantes vendant des marchandises à des clientes)
- Former le personnel du programme et des partenaires à la prévention de l'exploitation et des abus sexuels
- Suivre la sécurité au travail en effectuant des visites régulières aux employeurs
- Groupes de soutien propres à chaque cohorte et appui des projets qui combler les lacunes de protection identifiées et considérées comme prioritaires par les membres
- Former le personnel du programme et des partenaires à l'intégration des personnes handicapées, ainsi qu'aux compétences concernant les minorités sexuelles et de genre

19 Se référer au rapport de la WRC, *A Double-Edged Sword : Livelihoods in Emergencies*, Annexe E : Élargir l'analyse EMMA pour inclure l'analyse des risques liés au genre, p. 28 http://wrc.ms/LLH_CLARA

20 https://www.savethechildren.org.uk/sites/default/files/images/HEA_Guide.pdf

21 <http://www.ecbproject.org/ecb/efsl-48-hour-assessment-tool>

22 <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/participatory-methodology-rapid-care-analysis-302415>

23 À paraître. Le document sera accessible sur : <http://gender.care2share.wikispaces.net/Gender+in+Emergencies>

24 <http://growsellthrive.org/group/gem-toolkit>

Les mesures potentielles de prévention et d'atténuation des risques dans les interventions axées sur les moyens de subsistance (suite)

- Élaboration de programmes axés sur la cohésion sociale – établir des liens entre les populations déplacées et les populations hôtes, en soutenant les plus vulnérables au sein des populations et en renforçant les capacités des services hôtes pour intégrer les réfugiés
- Réduire les contraintes de temps des femmes, des adolescentes et des soignants des personnes handicapées, par ex., identifier des opportunités et investir dans la technologie appropriée
- Contrôler les employeurs, plaider en faveur de barèmes de salaires écrits, faciliter le partage d'informations concernant les employeurs dangereux et identifier des lieux alternatifs pour des travaux similaires
- Créer des liens entre les populations déplacées et les autorités, par ex., la police, les ministères locaux du travail et les comités de sécurité au travail
- Gérer les attentes et assurer une stratégie de sortie complète, notamment en établissant, dans la mesure du possible, des liens entre les interventions et les filets de protection sociale existants
- Identifier les possibilités de travail en groupe, par ex., coopératives laitières ou placement dans un emploi
- Éduquer les participants du programme sur les recours en cas d'abus par le personnel du programme ou des partenaires, par les employeurs ou d'autres acteurs engagés dans les moyens de subsistance
- Faciliter l'accès à l'épargne et aux prêts à faible intérêt, par ex., en ouvrant des comptes bancaires ou en établissant des associations d'épargne et de crédit de village (Village Saving and Loan Associations)
- Faciliter l'accès à l'identification pour réduire les risques pendant le déplacement vers et depuis le lieu de travail, par ex., aux postes de contrôle
- Établir des coopératives de transport pour réduire au maximum le risque dans les transports en commun, en particulier dans les zones urbaines

Les orientations CLARA étape par étape

Suivez les étapes suivantes pour guider l'élaboration de programmes de subsistance plus sûrs et sensibles au genre.



Étape 1 : Examen des données secondaires

- Lorsque les ressources et le temps le permettent, un examen formel des données secondaires est fortement recommandé. ***Un examen peut être informel tout en étant complet.***²⁵
 - o Passez en revue les informations existantes pour alimenter l'analyse des moyens de subsistance, de la situation/du conflit, du genre et des risques liés au genre. Étudiez les moteurs de la VBG²⁶ pour compléter un examen plus large des données secondaires.²⁷
 - o Concentrez-vous sur la collecte d'informations pour répondre aux questions suivantes :

Avant la crise et après la crise/la situation d'urgence

- Qui dans le ménage contrôlait/contrôle les biens et les ressources de subsistance ?
- Comment les décisions concernant les moyens de subsistance étaient/sont-elles prises et qui prenait/prend ces décisions ?
- Quels étaient/sont les rôles des femmes, des hommes, des filles et des garçons pour gagner un revenu pour le ménage ?
- Quelles étaient/sont les stratégies de subsistance prédominantes par cohorte ?
- Quelles étaient/sont les vulnérabilités existantes par cohorte ?
- Quels étaient/sont les risques associés aux moyens de subsistance par cohorte (par ex., les hommes bergers montaient autrefois la garde contre les voleurs de bétail et parcourent maintenant les pâturages à la recherche de mines, ou des commerçantes habituées à être intimidées par la police dans des marchés connus se déplacent maintenant sur des routes qu'elles ne connaissent pas bien pour rejoindre des marchés éloignés) ?

25 Se référer aux articles, études de cas, évaluations et à un ensemble d'informations qualitatives et quantitatives.

26 Voir : *Ecological Framework for GBV*. http://www.igwg.org/igwg_media/gbv/ecological-model.pdf

27 Se référer à la carte des zones de subsistance de FEWSNET, <https://www.fews.net/sectors/livelihoods> ; au portail des données sur le genre de la Banque mondiale, <http://datatopics.worldbank.org/gender/> ; aux ressources de l'IFPRI, notamment l'Indice de l'autonomisation des femmes dans l'agriculture, <https://www.ifpri.org/publication/womens-empowerment-agriculture-index> et aux données du programme d'EDS, <http://dhsprogram.com/data/>, entre autres.

- Quelles étaient/sont les données traitant spécifiquement de la VBG dans le contexte ?
- Y a-t-il des chevauchements potentiels concernant les VBG et les moyens de subsistance pratiqués essentiellement par différentes cohortes ?
- Quelles étaient/sont les sources de violence et les menaces par cohorte ?
- Quels étaient/sont les types majeurs de stratégies d'adaptation qui augmentent l'exposition au risque (par ex., s'engager dans des activités illégales, vendre les ressources ou épuiser les économies) par cohorte ?
- Quels étaient/sont les types majeurs de stratégies d'adaptation qui diminuent l'exposition au risque (par ex., diversifier les moyens de subsistance, adapter les pratiques de subsistance) par cohorte ?

Après la crise/situation d'urgence

- Que font les différentes cohortes pour redresser leur situation économique après la situation d'urgence ?

Étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA

Accédez aux outils CLARA à l'adresse suivante : <http://wrc.ms/CLARA-0116>

- Décidez quels outils CLARA utiliser pour combler les lacunes de l'analyse des moyens de subsistance, du genre et de la protection. Passez en revue les éventuelles analyses des moyens de subsistance, du genre ou de la protection effectuées par votre agence ou d'autres acteurs depuis le début de la situation d'urgence. Dans la mesure du possible, faites-le en collaboration avec vos collègues spécialistes du genre et de la protection.
- Décidez si vous allez utiliser les outils CLARA en tant qu'outils autonomes ou en tant que modules en association avec d'autres outils quantitatifs et/ou qualitatifs.
- Adaptez les outils CLARA – y compris la formulation des questions et les enquêtes – au programme/contexte spécifiques pour améliorer la compréhension des répondants. Référez-vous aux conseils (page 20).
- Traduisez les outils CLARA dans la/les langue(s) locale(s). Référez-vous aux conseils.
- Formez l'équipe de collecte des données à l'utilisation des outils CLARA. Consultez les conseils et référez-vous à *l'Outil logique CLARA pour la formation des animateurs*. Assurez-vous que les animateurs comprennent la logique des questions posées afin de mieux sonder les participants pendant les discussions thématiques de groupe (FGD) et les entretiens.
- Déterminez la méthode d'échantillonnage (cadre, taille et recrutement). Utilisez une approche axée sur l'âge, le genre et la diversité.²⁸ Référez-vous aux conseils.

28 Se référer à la politique sur l'âge, le genre et la diversité (Age, Gender and Diversity Policy) du HCR. <http://www.unhcr.org/543b922a6.html>

- Réalisez des discussions thématiques de groupe et des entretiens en utilisant les outils CLARA. *Rencontrez les cohortes, sous-populations, hôtes et réfugiés/PDI séparément.* Référez-vous aux conseils.
 - o Testez les outils et adaptez-les si nécessaire pour améliorer la compréhension des répondants.
- À la fin de la collecte des données, organisez des réunions de validation par la communauté pour garantir la responsabilisation, vérifier les résultats initiaux et obtenir des précisions si nécessaire. Référez-vous aux conseils.

Encadré consacré aux meilleures pratiques – n'oubliez pas de :

- Partager les outils avec le groupe de travail sur la VBG et de Protection Cluster pour obtenir un avis, le cas échéant.
- Identifier les possibilités de collecte de données en commun avec d'autres acteurs humanitaires, le cas échéant.
- Établir des mesures de consentement appropriées pour les adultes et les adolescents, et s'assurer qu'elles soient utilisées.
- Établir des mesures de protection des données et s'assurer qu'elles soient utilisées.

Étape 3 : Analyse des données et conception de programme

Analyse des données

- Effectuez des comptes rendus quotidiens avec l'équipe de collecte des données. Référez-vous aux conseils.
- Traduisez les données primaires pour l'analyse selon les besoins et regroupez les données secondaires et primaires.
- Analysez les données recueillies pour obtenir le tableau le plus complet possible des stratégies de subsistance, des dynamiques de genre, des risques associés, des stratégies d'atténuation, des besoins et des opportunités **par cohorte et par sous-population**, pour les communautés déplacées et hôtes. Concentrez-vous sur les éléments suivants :
 - Quelles sont les stratégies de subsistance prédominantes ?
 - Quelle a été l'incidence sur les stratégies de subsistance ?
 - Comment les ressources liées aux moyens de subsistance ont-elles été affectées ?
 - Quels sont les risques majeurs liés aux moyens de subsistance et aux interventions potentielles ?
 - Quelles sont les sources de violence et de menaces ?
 - Quels sont les types majeurs de stratégies d'adaptation qui augmentent l'exposition au risque ?

- Quels sont les types majeurs de stratégies d'adaptation qui diminuent l'exposition au risque ?
- Quel est le soutien nécessaire – le marché fonctionne-t-il ?
- Quelle est la capacité de la communauté à atténuer les risques ?
- Quelles ont été les possibilités de subsistance mises en évidence par les communautés – et quels sont les risques et les attitudes qui y sont associés ?
- Quels besoins et risques de la communauté ne relèvent pas de la mission/de l'expertise de l'organisation – quels sont les partenariats et les possibilités d'orientation pouvant être établis ?

Conception du programme

- Utilisez l'analyse CLARA pour guider les choix programmatiques. ***Intégrez des stratégies d'atténuation dans la conception du programme pour atténuer les risques identifiés entre les cohortes.***
- Prenez en considération les besoins, risques, stratégies de protection et opportunités qui diffèrent et se chevauchent par cohorte. Concentrez-vous sur les questions clés suivantes de l'analyse pour intégrer ces considérations :
 - Quelles sont les stratégies économiques de la communauté et du ménage et les solutions proposées ?
 - Quels sont les types d'interventions de subsistance nécessaires par cohorte et sous-population – se chevauchent-elles ou diffèrent-elles ?
 - Quels sont les risques associés par cohorte et sous-population – se chevauchent-ils ou diffèrent-ils ?
 - Quels sont les types de stratégies de protection communautaires utilisées par cohorte et par sous-population – se chevauchent-elles ou diffèrent-elles ?
 - Comment la mise en œuvre peut-elle être aussi sûre que possible pour les cohortes et les sous-populations étant donné leurs risques uniques ?
 - Quelles mesures de prévention et d'atténuation des risques peuvent être intégrées à la conception des programmes pour la sécurité au sein des cohortes et des sous-populations ?
 - » Comment les stratégies de protection communautaires peuvent-elles être renforcées ?
 - » Quels acteurs devraient être impliqués – autres agences humanitaires, organisations nationales/locales, responsables (gouvernement) – pour renforcer les stratégies d'atténuation communautaires et créer un environnement favorable ?

Encadré consacré aux meilleures pratiques – n'oubliez pas de :

- Vous assurer que les programmes élaborés soient axés sur le marché et reflètent les meilleures pratiques, ^a y compris en intégrant la protection au sein des interventions basées sur l'aide en espèces.^b
 - Discuter de la conception du programme avec les collègues travaillant dans le domaine des moyens de subsistance, du genre et de la protection. Engager le personnel international et national pour tirer parti des connaissances techniques et contextuelles en vue de compléter les données primaires et secondaires.
 - Déterminer le moment où une approche de prise en charge des cas est nécessaire pour lutter contre certains risques spécifiques (par ex., VBG, protection des enfants). Établir des systèmes d'orientation.
 - Identifier une approche de conseil axée sur les moyens de subsistance (par ex., pour renforcer les plans d'affaires). Un outil de cartographie de la sécurité peut contribuer à l'identification des risques individuels.^c
 - Déterminer les programmes complémentaires en vue de réduire le recours à des stratégies d'adaptation risquées (par ex., créer des groupes d'épargne lorsque les économies ont été épuisées).
 - Engager les hommes et les garçons dans la protection des femmes et des filles et des autres hommes et garçons, en promouvant une participation sûre aux activités de subsistance.^d
 - Cartographier les parties prenantes et créer des partenariats pour répondre aux besoins et aux risques qui ne relèvent pas de la mission/de l'expertise de l'organisation.
 - S'assurer que le budget du programme soit suffisamment flexible pour mettre en œuvre les adaptations liées à la protection selon les besoins (par ex., en modifiant les modalités ou le mécanisme de transfert monétaire au milieu du programme pour les personnes ayant des besoins spécifiques).
 - Définir une stratégie de sortie claire et durable (si possible, établir un lien entre les interventions et les systèmes de protection sociale existants).
- a. Se référer au manuel de la WRC « Building Livelihoods : A Field Manual for Practitioners in Humanitarian Settings (2009) » (Développer les moyens d'existence : manuel de terrain pour les praticiens dans les contextes humanitaires). <http://wrc.ms/LLH-manual>
- b. Se référer au « Guide for Protection in Cash-based Interventions and the accompanying training » (2015) pour les responsables de programmes et experts techniques sur le terrain. <http://wrc.ms/CBI-guide>
- c. Se référer aux outils et orientations de la WRC « Preventing Gender-Based Violence, Building Livelihoods : Guidance and Tools for Improved Programming » (2012). http://wrc.ms/prevent_gbv_LLH
- d. Se référer au manuel de CARE, « Journeys of Transformation : A Training Manual for Engaging Men as Allies in Women's Economic Empowerment » (2012) <http://www.care.org/sites/default/files/documents/Rwanda%20Journey%27s%20of%20Transformation.pdf> ; Sonke Gender Justice Network, « Study on Involving Men and Boys in Preventing and Responding to Gender-Based Violence in Conflict, Post-Conflict and Humanitarian Settings » (2012), <http://www.genderjustice.org.za/publication/study-on-involving-men-and-boys-in-preventing-and-responding-to-gender-based-violence-in-conflict-post-conflict-and-humanitarian-settings/>

Étape 4 : Mise en œuvre et suivi du programme

Mobilisation communautaire

- Incluez les risques identifiés par les communautés dans les cadres de responsabilisation.
- Établissez des mécanismes de retour d'information à deux sens grâce auxquels les participants peuvent, de manière anonyme et en toute sécurité, partager des informations sur les résultats et les processus du programme. Formez les communautés à la manière d'utiliser les mécanismes de retour d'information. Effectuez des contrôles de sécurité réguliers.
- Établissez des comités communautaires axés sur les moyens de subsistance et la protection qui évaluent les progrès réalisés vers les objectifs du programme, mesurent l'évolution de la violence et des menaces, les niveaux de risques associés et l'efficacité des stratégies d'atténuation des risques.
 - Assurez la participation des femmes, des adolescentes, des garçons adolescents, des personnes handicapées²⁹ et des minorités sexuelles et de genre. Lorsque cela est approprié sur le plan culturel ou en cas de préoccupations liées à la sécurité, établissez des comités séparés.
- Effectuez des FGD et des entretiens incluant des questions CLARA en tant qu'activité régulière pour saisir les attitudes et les perceptions clés concernant les risques et l'efficacité des stratégies d'atténuation.

Mise en œuvre

- Incluez le niveau des risques et l'efficacité des stratégies d'atténuation dans les rapports réguliers/mensuels en fonction des discussions avec les comités et les participants du programme.
- Utilisez le retour d'information, les plaintes et les résultats de suivi pour adapter/redéfinir la conception et les opérations du programme selon les besoins pour assurer la sécurité et l'inclusion. Suspendez le programme si nécessaire.

Suivi et évaluation

- Assurez-vous que les cadres de suivi comprennent les risques identifiés par les communautés et qu'ils soient suffisamment flexibles pour prendre en compte l'évolution des risques.
- Incluez les indicateurs liés aux risques identifiés et les mesures prises pour gérer ces risques. Incluez les indicateurs concernant la réduction des risques liés à la protection ainsi que les indicateurs concernant les résultats et l'impact. *Référez-vous aux ressources suggérées ci-dessous.*
- Incluez les questions CLARA dans les outils de suivi pour saisir les principales attitudes et perceptions concernant les risques et l'efficacité des mesures d'atténuation.

29 Se référer à la trousse à outils de la WRC « *I See That It Is Possible* » Gender-based Violence Disability Toolkit for guidance on communicating with persons with disabilities (outil #6) et aux matériels d'information, d'éducation et de communication (IEC) accessibles (outil #7).

- Assurez-vous que les plans de suivi intègrent l'analyse continue des risques liés au genre.

Ressources suggérées

*Livelihoods Thematic Area Guidelines for Integrating Gender-Based Violence Interventions in Humanitarian Action (Directives pour l'intégration d'interventions ciblant la violence basée sur le genre dans l'action humanitaire)*³⁰ de l'IASC

*Toolkit for Monitoring and Evaluating GBV Interventions Along the Relief to Development Continuum*³¹ de l'USAID

Encadré consacré aux meilleures pratiques – n'oubliez pas de :

- Vous assurer que les personnes ayant des besoins et risques différents et spécifiques en matière de protection (par ex., liés à l'âge, à l'identité sexuelle et de genre, au statut social, au handicap, à l'appartenance ethnique et à la situation concernant le déplacement, etc.) soient incluses et prises en compte tout au long du cycle du programme.
- Former le personnel sur la prévention de l'exploitation et des abus sexuels, pour identifier les cas de protection et utiliser les voies d'aiguillage.



Entretien avec des femmes déplacées internes, Irak.
© Tenzin Manell/WRC

30 http://gbvguidelines.org/wp-content/uploads/2015/09/TAG-livelihood-08_26_2015.pdf

31 <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/2151/Toolkit%20Master%20%28FINAL%20MAY%209%29.pdf>

Plans de travail suggérés

Chaque plan de travail CLARA pour l'étape 2 : La collecte de données primaires, devrait être adapté et développé en fonction :

- ✓ *Du contexte*
- ✓ *De la phase de la situation d'urgence*
- ✓ *De la taille d'échantillon prévue*
- ✓ *Des ressources humaines (nombre, parité des sexes, capacité en matière d'animation et de prise de notes)*
- ✓ *Des ressources financières*
- ✓ *De l'utilisation des outils CLARA de manière autonome ou en tant que modules en parallèle avec d'autres outils d'évaluation axés sur les moyens de subsistance, le genre et la protection*

Dans la mesure du possible, utilisez les guides complets de discussions thématiques de groupe et d'entretiens CLARA afin de saisir des données suffisamment étendues et approfondies. Cependant, les modules individuels de questions CLARA peuvent être utilisés pour combler les lacunes de l'analyse existante des moyens de subsistance, du genre et de la protection et éviter les doubles emplois.

Voici ci-dessous un plan de travail suggéré en utilisant uniquement les **guides complets de discussions thématiques de groupe et d'entretiens CLARA**.

Période : 10 jours³²

Effectifs : 16 personnes

Discussions thématiques de groupe : 32

Entretiens : 150

Taille de l'échantillon : 460

Activités	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7	Jour 8	Jour 9	Jour 10
Formation*	X	X								
Collecte de données			X	X	X	X	X			
Saisie des données				X	X	X	X	X		
Analyse des données			X	X	X	X	X	X	X	
Validation de la communauté**								X		
Conception du programme								X	X	X

* La 1re journée de formation doit être axée sur la théorie (moyens de subsistance, genre, protection, etc.) et la 2e journée sur l'entraînement à l'utilisation des outils CLARA.

** S'assurer que les interventions envisagées qui n'ont pas été mentionnées par les communautés soient abordées pour saisir les risques potentiels qui y sont associés et les stratégies d'atténuation en vue de guider la conception finale du programme.

32 Ce plan de travail n'inclut pas l'étape 1 CLARA : Examen des données secondaires, qui devrait précéder l'étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA.

Si vous effectuez l'analyse CLARA pendant les premiers jours d'une situation d'urgence qui apparaît soudainement ou dans le contexte d'une crise prolongée avec des ressources humaines limitées, envisagez d'utiliser les outils CLARA de discussions thématiques de groupe et de méthode de classement participative.

Voici ci-dessous un plan de travail suggéré en utilisant **uniquement les outils CLARA de discussions thématiques de groupe et de méthode de classement participative et en incluant les modules CLARA aux outils mobiles existants.**

Période : 7 jours³³

Effectifs : 8 personnes

Discussions thématiques de groupe : 24

Entretiens : 32

Taille de l'échantillon : 240

Activités	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7
Formation*	X	X					
Collecte de données			X	X	X		
Saisie des données				X	X	X	
Analyse des données				X	X	X	
Validation de la communauté							X
Conception du programme					X	X	X

* La 1^{re} journée de formation doit être axée sur la théorie (moyens de subsistance, genre, protection, etc.) et la 2^e journée sur l'entraînement à l'utilisation des outils CLARA.

33 Ce plan de travail n'inclut pas l'étape 1 CLARA : Examen des données secondaires, qui devrait précéder l'étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA.

Conseils pour la collecte de données primaires

Les conseils suivants concernent l'étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA.

Ressources humaines

- Recrutez une équipe de collecte de données représentative.
 - o Assurez-vous que les répondants puissent comprendre facilement le langage et qu'ils représentent divers groupes ethniques.
 - o Assurez la parité entre les sexes.
 - o Idéalement, incluez les personnes handicapées.
 - o Idéalement, incluez les minorités sexuelles et de genre. Si possible, formez des personnes LGBTI à animer des discussions thématiques de groupe et des entretiens avec des répondants LGBTI.

Formation

- Renforcez les connaissances des responsables de la collecte de données en matière de moyens de subsistance, de genre, de protection, de VBG, d'analyse des risques liés au genre, d'inclusion du handicap,³⁴ de compétences concernant les personnes LGBTI,³⁵ de collecte éthique de données, d'animation (de groupes de discussion et d'entretiens) et de prise de notes.
- Formez les responsables de la collecte des données aux différentes voies d'aiguillage (VBG, protection des enfants, etc.).
- Discutez de la logique de l'évaluation, des outils et de chaque question (voir l'outil logique CLARA) pour améliorer les capacités des responsables de la collecte de données à sonder et à saisir les informations clés.
- Réfléchissez aux questions de sondage utiles pour le contexte (en particulier pour traiter de la VBG). Parvenez à un consensus entre les responsables de la collecte de données sur la meilleure traduction des questions et enquêtes.³⁶ Adaptez les outils en conséquence pour une utilisation optimale sur le terrain.

34 Se référer à la trousse à outils de la WRC et de ChildFund : *Gender-based Violence Against Children and Youth with Disabilities : A Toolkit for Child Protection and Disability Actors* (2016) pour obtenir des conseils sur l'organisation de séances d'information et de sensibilisation dans la communauté, la réalisation d'évaluations participatives, l'identification des risques et les consultations avec les soignants. <http://wrc.ms/GBV-disab-youth-children-toolkit>

35 Se référer au programme de formation complet en cinq modules de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et du HCR pour l'ensemble du personnel travaillant avec les réfugiés, les migrants, les personnes déplacées, les apatrides et les personnes affectées par les situations d'urgence. Disponible gratuitement en deux versions (*Working with LGBTI Persons in Forced Displacement* et *Working with LGBTI Persons in the Humanitarian Context*), le programme comprend divers supports de formation et des webinaires pour les participants et les animateurs. Les documents peuvent être téléchargés sur : www.usrap.iom.int/training or www.unhcrexchange.org/topics/15810

36 Lorsqu'une traduction écrite n'est pas faisable (à cause du langage oral ou pour une autre raison), traduisez les outils pendant la formation avec l'équipe de collecte des données.

- Assurez-vous que les responsables de la collecte de données aient suffisamment de temps pour s'entraîner (par ex., par le biais de jeux de rôle) à animer des FGD/entretiens et à la prise de notes pour qu'ils soient à l'aise avec les outils, aient la capacité de formuler des questions efficaces et d'enregistrer des données de qualité.

Échantillonnage

- Engagez des cohortes ayant des besoins et risques en matière de protection différents et spécifiques au sein des communautés de PDI ou de réfugiés et des communautés hôtes, notamment des :
 - ✓ Femmes
 - ✓ Hommes
 - ✓ Adolescentes
 - ✓ Garçons adolescents
 - ✓ Personnes handicapées et soignants
 - ✓ Personnes LGBTI
 - ✓ Personnes âgées
 - ✓ Minorités ethniques et religieuses
- o Intégrez les personnes handicapées et leurs soignants au sein des groupes de cohortes (par ex., les femmes handicapées ou les soignantes des personnes handicapées devraient être incluses dans les discussions thématiques de groupe avec les femmes, plutôt que d'être interrogées séparément).
- o Rencontrez séparément les autres cohortes pour ventiler les besoins, les risques, les stratégies d'atténuation et les opportunités.
- o Rencontrez séparément les populations déplacées et les populations hôtes.
- Dans la mesure où les ressources le permettent, effectuez des discussions thématiques de groupe et des entretiens séparés avec les sous-populations jusqu'à saturation (par ex., avec des adolescentes mariées et non mariées, avec des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes³⁷ ou des agriculteurs et des agricultrices de différents groupes socioéconomiques).
- Utilisez les entretiens CLARA pour cibler les sous-populations plus difficiles à atteindre, sous-représentées dans les discussions thématiques de groupe (il peut s'agir notamment des personnes handicapées qui restent confinées chez elles, des personnes âgées, des adolescentes mariées, des personnes LGBTI, etc.), afin de combler les lacunes en matière de représentation.

³⁷ Si possible, consultez les minorités sexuelles et de genre pour déterminer si les discussions thématiques de groupe doivent être organisées séparément. Par défaut, séparer les consultations avec les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes

Animation des discussions thématiques de groupe et des entretiens

Ayez conscience des dynamiques de pouvoir locales pour recueillir les taux de participation les plus élevés.

Discussions thématiques de groupe

- Assurez-vous que les participants fassent partie de la même cohorte ou de la même sous-population (par ex., évitez les hommes qui viennent dans les groupes de femmes, ou les parents/beaux-parents qui viennent participer aux groupes d'adolescents ou les leaders/autorités de la communauté qui viennent participer ou observer). *Invitez les personnes influentes afin qu'elles participent soit aux discussions thématiques de groupe de leur cohorte/sous-population, soit à un entretien.*
- Découragez les représentants autoproclamés ou désignés par des groupes afin que chacun puisse s'exprimer, afin de favoriser la discussion et comprendre différentes perspectives.

Entretiens

- Découragez la présence de plusieurs personnes interrogées pendant les entretiens ou d'observateurs qui viennent accompagner les répondants.

Méthodes suggérées pour l'analyse des données

L'analyse doit être dirigée par le responsable CLARA. Les méthodes suivantes sont suggérées pour l'analyse :

Guides pour les discussions thématiques de groupe et les entretiens CLARA

La méthode suivante est suggérée afin de :

- ✓ Favoriser une compréhension approfondie des résultats de manière progressive et participative, en permettant l'identification des lacunes de manière à approfondir les recherches.
 - ✓ Identifier les situations nécessitant une orientation d'urgence vers d'autres services.
 - ✓ « Télécharger » toutes les informations que les personnes chargées de la prise de notes n'ont pas consignées.
 - ✓ S'engager dans l'analyse préliminaire en attendant la traduction et la numérisation des notes.
 - ✓ Adapter la formulation et les questions pour la journée suivante afin d'améliorer la compréhension des répondants.
- Rencontrez l'équipe de collecte des données chaque jour après leur travail sur le terrain. Prévoyez au minimum 1 heure.
 - Créez des « feuilles de calcul » avec les résultats sur un tableau à feuilles mobiles, un tableau blanc ou noir pour comparer/mettre en contraste les résultats entre les cohortes et les sous-populations par lieu d'évaluation.
 - Demandez aux responsables de la collecte de données de revoir leurs notes de la journée et de réfléchir aux résultats préliminaires.
 - Établissez un système de code de couleur, par exemple, à l'aide de notes adhésives pour représenter les réponses dans le temps (par ex., les notes adhésives roses représentent le PRÉSENT, c.-à-d., après la crise/le déplacement, et les notes adhésives jaunes représentent le PASSÉ, c.-à-d., avant la crise/le déplacement. Utilisez en alternance des marqueurs de différentes couleurs.
 - Créez des « feuilles de calcul » à l'aide de notes adhésives pour représenter les réponses des répondants aux questions CLARA. Représentez les résultats par cohorte et sous-groupe, en séparant les personnes déplacées et les populations hôtes. Regroupez les réponses dans des tableaux pour faciliter l'analyse en fonction des préférences des responsables du programme. *Référez-vous aux tableaux suggérés ci-dessous.*
 - En fonction de la capacité de l'équipe, montrez comment effectuer la « saisie des données » ou parcourez 1 ou 2 exemples avec l'équipe avant de demander aux équipes d'animateurs/chargées de la prise de notes de remplir leurs tableaux et de faire un compte-rendu.
 - Avec l'ensemble du groupe, analysez les différences et similarités entre les sites d'évaluation.
 - Triangulez et recoupez les résultats des tableaux avec les résultats numérisés par le personnel de saisie des données.

Tableaux suggérés pour l'analyse

Tableau	Question #		Objectif des questions à utiliser pour guider l'analyse. Analyse à effectuer par cohorte et sous-population.
	Outil pour les adultes	Outil pour les adolescents	
A	1	1	Les activités de subsistance, risques associés et stratégies de protection avant et depuis le déplacement/la crise.
	2	2	
	3A	3A	
	3B	3B	
	4A	4A	
	4B	4B	
	5	5	
	6	6	
B	7	7A et 7B	L'impact du déplacement/de la crise sur les moyens de subsistance.
C	8A	8A	Apports et soutiens nécessaires, contraintes et opportunités du marché, ^a les informations dont les PDI et les réfugiés ont besoin concernant les nouveaux environnements de marchés, les risques potentiels liés au soutien et les stratégies d'atténuation potentielles.
	8B	8B	
	9A	9	
	9B	9B	
	9C ^b		
	10	10	
	11	11	
D	12	21	Les attitudes sur les opportunités de subsistance permises pour les femmes, le soutien nécessaire, les risques potentiels et les stratégies d'atténuation. ^c
	13	22	
	14	23	
E	15A	12A	La participation des enfants aux moyens de subsistance et l'impact sur leur éducation ou leur accès à l'éducation depuis le déplacement/la crise. ^d
	15B	12B	
	16A	13A	
	16B	13B	
	17A	14A	
	17B	14B	

F	18A	15A	Les attitudes sur les opportunités de subsistance permises pour les adolescentes, le soutien nécessaire, les risques potentiels et les stratégies d'atténuation. ^e
	18B	15B	
	19	16	
	20	17	
Tableau	Question #		Objectif des questions à utiliser pour guider l'analyse. Analyse à effectuer par cohorte et sous-population.
	Outil pour les adultes	Outil pour les adolescents	
G	21A	18A	Les attitudes sur les opportunités de subsistance permises pour les garçons adolescents, le soutien nécessaire, les risques potentiels et les stratégies d'atténuation. ^f
	21B	18B	
	22	19	
	23	20	
<p>^a Cette analyse offre un aperçu général des marchés, et devrait être complétée par les données et résultats de l'analyse EMMA ou d'autres analyses de marché.</p> <p>^b Version pour les adultes uniquement.</p> <p>^c Il est important de saisir les attitudes concernant ce qui est autorisé car elles constituent un point de départ pour les programmes visant à faire évoluer les inégalités de genre qui préviennent et atténuent les risques pour les participants, leur famille et les membres de la communauté.</p> <p>^d Cette analyse offre un aperçu général des préoccupations concernant la protection de l'enfant liées aux moyens de subsistance, et devrait être effectuée en association avec des évaluations et résultats détaillés concernant la protection de l'enfant.</p> <p>^e Il est important de saisir les attitudes concernant ce qui est autorisé car elles constituent un point de départ pour les programmes visant à faire évoluer les inégalités de genre qui préviennent et atténuent les risques pour les participants, leur famille et les membres de la communauté.</p> <p>^f Ibid.</p>			

Assurez-vous de :

- ✓ Créer des tableaux séparés pour chaque lieu d'évaluation.
- ✓ Créer des tableaux séparés pour les réfugiés ou les PDI et les membres de la communauté hôte.
- ✓ Ajouter des colonnes pour refléter l'échantillonnage (par ex., 1 colonne pour chaque cohorte ou sous-population pendant la collecte de données primaires).

Dans les exemples suivants, les notes adhésives roses représentent ce qui se passe MAINTENANT (depuis la crise/le déplacement), les notes adhésives jaunes représentent ce qui s'est passé AVANT (avant la crise/le déplacement) et les notes adhésives oranges représentent le FUTUR.

Tableau A

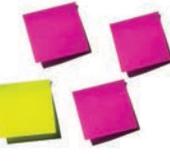
	Femmes	Adolescentes	Hommes	Garçons adolescents	Personnes LGBTI
Activités de subsistance					
Risques					
Stratégies de protection					

Tableau B

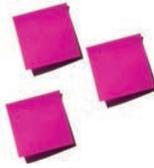
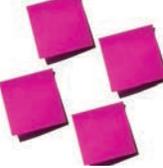
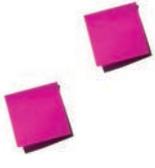
	Femmes	Adolescentes	Hommes	Garçons adolescents	Personnes LGBTI
Impacts positifs					
Impacts négatifs					

Tableau C

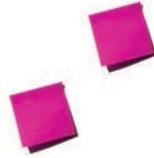
	Femmes	Adolescentes	Hommes	Garçons adolescents	Personnes LGBTI
Apports					
Soutien nécessaire					
Marchés					
Informations nécessaires concernant les marchés					
Risques potentiels concernant le soutien					
Stratégies d'atténuation potentielles					

Tableau D

Perspectives des hommes	Perspectives des femmes
Perspectives des garçons adolescents	Perspectives des adolescentes

LHI's for Women

MEN	Sewing Nothing Beauty Salon Selling clothes	Salon Nothing Sewing Childcare / teaching Shop / Trader Farming Animals (Cows / Chickens) Cheese / Yogurt making	WOMEN
BOYS	Sell women's clothes Sewing Salon Farmer / Weeding Nothing	Salon Sewing	GIRLS

Tableau E

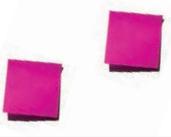
	Adolescentes	Garçons adolescents
Impact des moyens de subsistance sur la scolarité		
Accès à l'éducation		

Tableau F

Perspectives des hommes	Perspectives des femmes
Perspectives des garçons adolescents	Perspectives des adolescentes

Tableau G

Perspectives des hommes	Perspectives des femmes
Perspectives des garçons adolescents	Perspectives des adolescentes

Outils de méthode de classement participative et de discussions thématiques de groupe CLARA

Pour rassembler et analyser les résultats, référez-vous au document *Rapid Appraisal in Humanitarian Emergencies Using Participatory Ranking Methodology (PRM)*³⁸ pages 8-10.

PDI et réfugiés impliqués dans le travail du sexe³⁹

(tiré des orientations de la WRC : *Urban Gender-based Violence Risk Assessment Guidance : Identifying Risk Factors for Urban Refugees* (2016)).

À partir des informations recueillies, prenez en considération les questions d'orientation suivantes pour l'analyse par cohorte et sous-population :

- Quels sont les risques les plus importants liés à la VBG pour les réfugiés ou les PDI ?
- Quelles sont les options d'atténuation des risques à explorer ?
- Quelles sont les recommandations des PDI et des réfugiés sur la manière dont les activités/services du programme devraient être conçus ou adaptés pour les réfugiés et les PDI impliqués dans le travail du sexe ?
- Quelles stratégies pourraient être mises en œuvre pour que les réfugiés et les PDI impliqués dans le travail du sexe soient davantage en sécurité au sein de la communauté ?

38 <http://violence-wash.lboro.ac.uk/vgw/Supporting-documents/VGW-3-Good-practice-Participatory-general/Ager-Rapid-participatory-ranking-emergencies-Feb-2011.pdf>

39 Il est essentiel que les acteurs humanitaires adoptent une approche axée sur les droits à l'égard du travail du sexe. Pour orienter les hôtes et les PDI impliqués dans le travail du sexe vers des prestataires de services, adoptez un cadre basé sur les droits qui réponde aux besoins et préoccupations des individus, qu'ils cherchent à sortir du travail du sexe ou à obtenir des informations et des ressources qui leur permettront de travailler de manière plus sécurisée. Il convient avant tout de respecter les choix des personnes et de leur fournir les informations dont elles ont besoin sur la gamme complète de services, soutiens et options d'orientation disponibles. Les acteurs humanitaires devraient cartographier et impliquer les organisations de travailleurs du sexe qui ont des compétences sur les questions allant des stratégies d'atténuation des risques liés à la VBG aux prestataires offrant des soins liés à la santé sexuelle adaptés et sensibles aux travailleurs du sexe. Ils devraient également cartographier les prestataires de services offrant des soins adaptés aux travailleurs du sexe, en particulier ceux qui offrent des services gratuits ou des services par le biais de cliniques mobiles, et distribuent des préservatifs et d'autres ressources pour les rapports sexuels protégés. Se référer à l'outil de la WRC *Service Provision Mapping Tool : Urban Refugee Response*, actuellement en phase pilote, <http://wrc.ms/urban-service-mapping-tool>.

IMMÉDIATEMENT APRÈS LA CRISE

Réponse immédiate

Étape 1 : Examen des données secondaires

- Pour préparer une approche d'intervention, l'examen des données secondaires comprend une analyse du conflit ou de la situation, et d'autres données disponibles recueillies pour développer une compréhension du contexte global de la crise. L'accent doit être mis sur les risques liés aux moyens de subsistance, y compris la VBG, pour compléter l'examen plus large des données secondaires.

Étape 2 : Collecte de données primaires à l'aide des modules CLARA

- Effectuez des discussions thématiques de groupe et des entretiens avec des informateurs clés en utilisant les modules CLARA avec les populations affectées.
- Les questions essentielles à garder à l'esprit sont (1) qui sont les différentes cohortes et sous-populations de personnes affectées ? (2) qui sont les plus vulnérables et pourquoi ? (3) quels sont les risques les plus probables liés aux moyens de subsistance courants ? (4) quelles sont les stratégies courantes de protection de la communauté pour atténuer les risques ?

Étape 3 : Analyse des données et conception de programme (formulation ou correction)

- Utilisez les données pour évaluer les ressources et les capacités des ménages affectés et pour évaluer quelles interventions du programme sont les plus susceptibles d'atténuer les risques, y compris la VBG, pour les participants.
- Identifiez les personnes les plus à risque concernant les stratégies de subsistance, y compris les personnes apportant les principaux salaires à la famille ou celles qui soutiennent de manière indirecte les moyens de subsistance.
- Identifiez les manières dont les cohortes et les sous-populations s'adaptent, et la manière dont les stratégies de protection individuelles et communautaires peuvent être renforcées.
- Intégrez des stratégies d'atténuation pour les risques identifiés entre les cohortes et



les sous-populations.

DES SEMAINES APRÈS

Intervention et redressement

Étape 4 : Mise en œuvre et suivi

Mobilisation communautaire

- Établissez des comités de subsistance avec les communautés pour évaluer les progrès des objectifs du programme, et mesurer l'évolution des menaces de violence, les niveaux de risques associés et l'efficacité des mesures d'atténuation. Assurez l'inclusion des femmes, des adolescentes, des hommes, des garçons adolescents, des personnes handicapées et des minorités sexuelles et de genre. Créez des comités séparés si nécessaire.
- Établissez un mécanisme de retour d'information où les membres de la communauté peuvent, de manière anonyme et en toute sécurité, partager des informations sur les résultats et les processus du programme.
- Incluez les questions CLARA aux discussions thématiques de groupe ou aux entretiens avec les informateurs clés en tant qu'activité régulière.

Mise en œuvre

- Incluez le niveau des risques et l'efficacité des stratégies d'atténuation dans les rapports mensuels ou autres rapports réguliers en fonction des discussions avec les comités, les groupes de discussion et les entretiens avec les informateurs clés.
 - o Adaptez/redéfinissez la conception du programme selon les besoins pour assurer la sécurité et l'inclusion.

Suivi et évaluation

- Incluez les questions CLARA dans les outils de suivi pour saisir les principales attitudes et perceptions concernant les risques.
- Incluez des indicateurs indiquant que les risques sont identifiés et que des mesures sont prises pour gérer les risques identifiés.



Annexe A : CLARA : Analyse des moyens de subsistance et des risques par cohorte

Annexe B : Enseignements tirés du projet pilote CLARA

Les orientations et outils CLARA ont été testés dans trois contextes d'urgence : la région du Kurdistan irakien, le Nigeria et le Soudan du Sud. Dans chaque lieu, des ateliers d'apprentissage ont été organisés avec les équipes de mise en œuvre, y compris le personnel technique et les recenseurs, pour saisir les adaptations et les enseignements tirés.

1re étude pilote : Région du Kurdistan irakien

Voir le rapport de la WRC et d'Oxfam, « CLARA : Designing safer livelihoods programs in Iraq » (<http://wrc.ms/CLARA-Iraq>)

- Une version des outils CLARA adaptée aux adolescents a été élaborée pour améliorer la compréhension des répondants adolescents.
- Les résultats ont varié en fonction des sites d'évaluation au sein d'une zone géographique restreinte – à la fois concernant les activités de subsistance prédominantes et les attitudes des cohortes concernant les activités de subsistance culturellement « permises » pour les femmes. *Le contexte est absolument primordial pour évaluer les risques en fonction du genre et pour concevoir des interventions de subsistance sûres.*
- Des questions ont été ajoutées sur les moyens de subsistance des femmes, les risques et les stratégies d'atténuation – les femmes et les filles ont discuté des moyens de subsistance de leurs maris/frères plutôt que de leur contribution directe aux moyens de subsistance et aux soins. Des questions plus ciblées ont contribué à : (1) obtenir des réponses, (2) trianguler les attitudes des femmes, des hommes, des filles et des garçons concernant les activités « permises » pour les femmes et identifier des points d'entrée pour les programmes visant à faire évoluer les inégalités de genre.
- Les réunions de validation avec la communauté ont été une opportunité essentielle de clarifier les résultats, en particulier avec les femmes et les adolescentes.

2e étude pilote : Nigeria

Voir le rapport de Mercy Corps *Gender in Livelihood Interventions. Piloting the CLARA Tool* (à paraître)

- Le recrutement de responsables de la collecte de données issus des communautés ciblées a renforcé les discussions sur des sujets sensibles, notamment la VBG.
- Une question a été ajoutée sur les rapports sexuels en échange d'argent, de marchandises et de services pour évaluer cette stratégie d'adaptation risquée. Alors que les évaluations précédentes dirigées par des ONG dans ce contexte n'ont pas obtenu de réponse, les outils CLARA ont donné des résultats pour les femmes et les adolescentes.
- Les animateurs ont signalé des difficultés dans l'animation des discussions thématiques de groupe et des entretiens malgré une expérience précédente, étant donné la difficulté d'aborder la VBG. Le fait d'assurer un temps de formation suffisant, y compris un temps d'entraînement à l'utilisation des outils, est essentiel.
- L'*Outil logique CLARA pour la formation des animateurs* a été élaboré pour permettre aux animateurs de mieux comprendre la logique des questions et d'être en mesure de sonder les participants pour obtenir les informations recherchées.
- La séquence des questions a été ajustée afin d'améliorer la « fluidité » de la discussion pendant les discussions thématiques de groupe et les entretiens.

3e étude pilote : Soudan du Sud

Se référer à l'étude de cas de la WRC, *Adolescent Girls and Safer Livelihoods : Getting it right from the start* (<http://wrc.ms/girls-safe-livelihoods-case-study>)

- La méthode de classement participative (PRM) a été utilisée dans les discussions thématiques de groupe CLARA pour réduire le biais de subjectivité en réponse aux faibles moyens de l'équipe en matière d'animation et de prise de notes.
- ODK Collect, une application Android, a été utilisée par le biais de téléphones mobiles pour réaliser les entretiens CLARA en vue de réduire le biais de subjectivité en réponse aux faibles moyens de l'équipe en matière d'animation et de prise de notes.
- Des questions ont été ajoutées sur les opportunités de subsistance spécifiques, les risques et les stratégies d'atténuation, ainsi que le soutien nécessaire pour les adolescentes et les adolescents. Ces questions ont permis une triangulation des attitudes concernant les activités culturellement « autorisées » pour les adolescentes et les adolescents, et la manière dont les programmes axés sur les moyens de subsistance peuvent inclure un renforcement économique pour les adolescents.
- Enseignements mentionnés : Des données ventilées par sexe et par âge – recueillies précédemment et faisant toujours partie de l'analyse CLARA – ont été ventilées également pour saisir les profils de vulnérabilité-capacité chez les adolescentes et les adolescents.*
- L'*outil logique* a été étendu pour inclure la logique des questions de la méthode de classement participative et des discussions thématiques de groupe CLARA.
- La question sur les rapports sexuels en échange d'argent, de biens et de services a été modifiée et liée aux orientations de la WRC *Urban Gender-Based Violence Risk Assessment Guidance*** pour des résultats plus détaillés en vue de guider la conception du programme.

* Ces ajouts infusent des concepts de l'approche *I'm Here* de la WRC, en particulier ses trois outils de cartographie des adolescents : l'outil « Girl Roster » (élaboré par le Population Council), et les modules « Boy Matrix » et « Inclusion Now » (élaborés par la WRC).

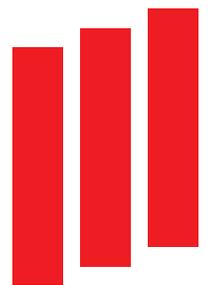
** <https://www.womensrefugeecommission.org/gbv/resources/1355-urban-gbv-tools-assessment>

Annexe C : Élargir l'analyse EMMA pour inclure l'analyse des risques liés au genre

L'analyse cartographique des marchés en situation d'urgence (EMMA) est un processus en 10 étapes permettant de cartographier un marché après une crise.⁴⁰ Les étapes figurent ci-dessous avec des commentaires concernant la manière dont l'analyse des risques liés au genre peut-être incluse dans chaque étape. La WRC a pour objectif de tester cette intégration.

Dix étapes de l'analyse EMMA		
1. Préparation indispensable	Effectuer des recherches de fond et des séances d'information dans le pays ; prendre en compte la mission de l'agence, les conditions et les aspects pratiques ; identifier la population cible et ses besoins prioritaires	
2. Sélection du marché	Sélectionner les systèmes de marché les plus cruciaux pour EMMA afin de les étudier en utilisant divers critères précis ; puis identifier les questions analytiques clés qui guideront l'étude de chaque système	Identifier les groupes d'individus susceptibles de dominer les différents secteurs du marché. Les groupes ethniques, de genre ou d'âge ont-ils une importance dans les différentes chaînes du marché ?
3. Analyse préliminaire	Rédiger provisoirement des profils de ménages, des calendriers saisonniers, des cartes de référence et des cartes du système de marché en situation d'urgence, puis identifier les principaux informateurs et des pistes utiles pour le travail de terrain	Inclure les risques liés à la VBG des différentes cohortes dans les activités de subsistance en utilisant les données secondaires.
4. Préparation du travail de terrain	Définir et accepter le programme du travail de terrain ; concevoir les questionnaires, les plans d'entretien et les formats d'enregistrement des informations pour les entretiens EMMA et les autres activités de terrain	
5. Activités sur le terrain	Réaliser les activités de terrain : les entretiens et les autres activités de collecte d'informations ; cette section comprend des conseils sur les méthodes d'entretien et des conseils liés aux différentes catégories d'informateurs	Inclure l'analyse des risques liée aux profils de ménages initiaux.
6. Cartographie du marché	Produire des versions finales des cartes de référence et d'urgence du marché, ainsi que des calendriers saisonniers et des profils des ménages, qui décrivent la situation et qui serviront à guider les trois étapes « analytiques » qui suivent	
7. Analyse des besoins	Finaliser le volet d'analyse des besoins : utiliser les profils des ménages, les informations sur les besoins prioritaires, les lacunes et les contraintes en matière d'accès afin d'estimer finalement le besoin total à prendre en compte	Inclure les résultats de l'analyse des risques pour combler les besoins.
8. Analyse du marché	Terminer le volet d'analyse du marché : utiliser les cartes du marché et les données visant à analyser la disponibilité, la direction, les performances, et à estimer la capacité du système de marché à combler le besoin identifié.	
9. Analyse de la réponse	Terminer le volet d'analyse de la réponse : formuler des recommandations raisonnables, basées sur la logique du système de marché, la faisabilité, le calendrier et les risques des différentes options, y compris les liquidités, les secours en nature et les autres types de soutien du marché	
10. Communication des résultats	Consulter les collègues et communiquer les résultats de l'étude EMMA à un public plus large (donateurs, agences) à l'aide de comptes rendus précis, de séances d'information attractives, basées sur l'utilisation de cartes et de rapports	

40 Mike Albu. *The Emergency Market Mapping and Analysis Toolkit*, Oxfam GB, 2010. <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/emergency-market-mapping-and-analysis-toolkit-115385>



**WOMEN'S
REFUGEE
COMMISSION**

122 East 42nd Street
New York, NY 10168-1289
212.551.3115
info@wrcommission.org

womensrefugeecommission.org